



© J. S. Paluch Co., Inc.

# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 5, 2021  
SECOND SUNDAY  
OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

### Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### TEMPORARY OFFICE HOURS

#### HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday  
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

**DIRECTOR:**  
Victor Mojica

### SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

**Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am**  
**Monday, Tuesday, Thursday & Friday:**  
**Lunes, Martes, Jueves, y Viernes**

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm in English  
**Sunday in English:**

8:00am & 9:30am  
**Domingo en Español:**  
11:00am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS**  
**Wednesday, 7:00pm (English)**

### HORA SANTA

Adoración al Santísimo  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

### ROSARY/ROSARIO

**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

### GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 7:00pm (Español)**

### DIVINE MERCY MASS

#### MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at  
7:00pm & every Second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

### CONFESSIONS/CONFESIONES

**Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm**

By Appointment /Por Cita  
Call/Llame: 323-255-6142

### BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la Oficina para Información.

### WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

## God has commanded that every lofty mountain be made low. — Baruch 5:7



**2<sup>nd</sup> Sunday of Advent** ~ *"This is my prayer... that you may be pure and blameless for the day of Christ."* This is more than sentiment. This is a prayer of readiness and preparedness on a cosmic scale. May you and all of Creation be ready to meet the Lord when He comes again! These readings speak of glory, power, dominion, joy, and the fulfillment of all the peoples of all nations and generations. But the Gospel speaks of a different preparation. It is **not** preparation for the Birth of Jesus but the first public encounter at the waters of the Jordan. There, John the Baptist announces a great visitation for which preparation and readiness were absolutely a requirement. In order to be ready, there needs to be repentance for our sins and a thorough opening of our spirit. The image of mountains being leveled and valleys being filled up gives us an idea of just how big this task really is. There is no superficiality here. This is not a one-day light-hearted encounter. This is *'God coming among us'* bringing redemption and new life and an outpouring of His spirit and grace upon us. John has the unique purpose and responsibility for announcing the coming of the Lord. As a faith community, we are invited and challenged to look at these multiple *encounters*: the Birth of Jesus, His entrance into public ministry at the Jordan, and His *coming again* when all of Creation will be *handed over* to His/our Father in Heaven. *"This is my prayer... that you may be pure and blameless for the day of Christ."*

Father Perry Leiker, Pastor

### Quote of the Week:

***"One never notices what has been done; one can only see what remains to be done"***. — Marie Curie

## Dios ha ordenado que se abajen todas las montañas y todas las colinas. — Baruc 5:7



**2<sup>o</sup> Domingo de Adviento** ~ "Esta es mi oración ... que seáis puros e irreprochables para el día de Cristo." Esto es más que un mero sentimiento. Esta es una oración de espera y preparación a escala cósmica. Que usted y toda la Creación estén listos para recibir al Señor cuando venga de nuevo! Estas lecturas hablan de la gloria, del poder, del dominio, de la alegría y la satisfacción de todos los pueblos de todas las naciones y generaciones. Pero el Evangelio nos habla de una preparación diferente. **No** es la preparación para el nacimiento de Jesús, sino el primer encuentro público en las aguas del Jordán. Allí, Juan el Bautista anuncia una gran visitación para la cual la preparación y la disposición son un requisito absoluto. Con el fin de estar preparados, es necesario que haya arrepentimiento de nuestros pecados y una apertura profunda de nuestro espíritu. La imagen de las montañas y valles siendo nivelados nos dan una idea de lo grande que es esta tarea. No hay superficialidad. Esto no es de un encuentro de un día. Esta es "la venida de Dios entre nosotros" trayéndonos la redención y una nueva vida derramando su espíritu y gracia sobre nosotros. Juan tiene el propósito único y la responsabilidad de anunciar la venida del Señor. Como comunidad de fe nos invita y desafía a mirar a estos múltiples encuentros: el nacimiento de Jesús, su entrada al ministerio público en el Jordán, y su segunda venida, cuando toda la Creación será entregada a su (nuestro) Padre que está en los Cielos. "Esta es mi oración ... *"Que seáis puros e irreprochables para el día de Cristo"*.

Padre Perry Leiker, Párraco

### Cita de la Semana:

***"Uno nunca se da cuenta de lo que ya hizo; sólo se fija en lo que falta por hacer."*** — Marie Curie



### RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS — NEXT WEEKEND



Aging Religious need your help! Thousands of Senior Sisters, Brothers, and Religious Order Priests served for years in Catholic Schools, hospitals and parishes—often for little to no pay. Now, many religious communities do not have enough retirement savings and struggle to provide for aging members. Your gift to **next weekend's** Retirement Fund for Religious collection helps provide medications, nursing care, and more. Thank you in advance for your generosity! Please use special envelopes.

### FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS — PRÓXIMO FIN DE SEMANA

Los Religiosos ancianos necesitan su ayuda. Miles de hermanas, hermanos y sacerdotes mayores de órdenes religiosas sirvieron en escuelas, hospitales y parroquias—con poco o ningún pago. Ahora, muchas comunidades religiosas no tienen suficientes ahorros para su jubilación y luchan para poder cuidar a sus miembros ancianos. Su donativo el próximo fin de semana, para la colecta del **Fondo para la Jubilación de Religiosos** ayuda con las recetas médicas, cuidados de enfermería y más. Gracias por adelantado por su generosidad. Favor de usar los sobres especiales.

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — Your God will sing joyfully because of you, as one sings at festivals (Zephaniah 3:14-18a). **Psalm** — *Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Holy One of Israel (Isaiah 12:6).* **Second Reading** — Rejoice in the Lord always. I shall say it again: rejoice! (Philippians 4:4-7). †**Gospel** — Whoever who has two cloaks should share with the person who has none. Whoever who has food should do likewise (Luke 3:10-18). **Primera lectura** — ¡Canta! ¡Da gritos de júbilo! ¡Gózate y regocíjate! El Señor tu Dios está entre ustedes y es un poderoso salvador (Sofonías 3:14-18a). **Salmo** — *El Señor es mi Dios y salvador (Isaías 12).* **Segunda lectura** — ¡Alégrese! El Señor está cerca. Presenten sus peticiones a Dios (Filipenses 4:4-7). †**Evangelio** — Juan dice a sus oyentes que compartan sus posesiones con los necesitados (Lucas 3:10-18). — *Liturgical Color/Color*

	12/06: 9:00am — †Federico Riancho	
	12/07: 9:00am — † Onofra Orenca	
	12/08: 7:00pm — †Emelita Yumo	
	12/09: 9:00am — Grace Vega — ILL	
	12/10: 9:00am — <b>In Thanksgiving</b> for Paz Medina and David Gutierrez	
	12/11: 5:00pm — St. Bernard Parishioners	
	12/12: 8:00am — †Rosario Vilioria & †Jun Inawat	
	9:30am — †Deborah Cabatu †Francisco M. Doreza, Sr.	
	11:00am — †Roberto Parra Mareno	
	12:30pm — Miembros Guadalupanos	



**HORARIO DE NOVENAS GUADALUPANAS — 2021**

Domingo 5, Rosario a la 1:45pm  
 Lunes 6, Rosario a las 6:00pm  
 Martes 7, Rosario a las 6:00pm  
 Miércoles 8, Rosario a las 6:00pm  
 Jueves 9, Rosario a las 6:00pm  
 Viernes 10, Rosario a las 6:00pm  
 Sábado 11 a las 6:00pm

**DOMINGO, 12 DE DICIEMBRE**  
**“MAÑANITAS” — 5:00AM**  
**MISA — 6:00AM**  
**MISA SOLEMNE — 12:30PM**

Este año debido a la Pandemia, **NO** tendremos venta de comida.

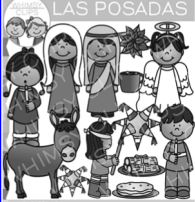
**TRADICIONALES POSADAS NAVIDEÑAS**

**LAS POSADAS**

**Grupo de Oración:** Viernes, 17 de Diciembre, en la Iglesia a las 7:00p.m.

**Grupo Guadalupano:** Martes, 21 de Diciembre, en la Iglesia a las 7:00P.M.

**Celebración Simbang Gabi:** Jueves, 22 de Diciembre: **Novena** 6:30P.M.




**SUNDAY COLLECTION**  
**COLECTA DOMINICAL**

11/28/21: Envelope/Sobres: \$2,137  
 Plate/Efectivo: \$1,826  
**TOTAL: \$3,963**

Thank You for your Generosity  
 Gracias por su generosidad!

**ANNUAL SIMBANG GABI**

The Annual Simbang Gabi will be this Wednesday, December 22, at 7:00pm. The Mother of Perpetual Help Novena will be at 6:30pm. Refreshments, games and “Pabitin” will be held at the Parish Hall after Mass.



**CELEBRATION OF OUR LADY, THE VIRGIN OF GUADALUPE — SUNDAY, DEC. 5, 2021**  
**CELEBRACIÓN DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**

Join us for the 90th Procession and Mass in honor of Our Lady of Guadalupe. This year’s theme is **“Always Forward in Mission and Hope”**. The procession will begin at 10:30am, on the corner of Cesar Chavez Ave & Ford Blvd. The celebration will be followed by a special Mass at 1:00pm, presided by Archbishop Gomez in honor of the Our Lady of Guadalupe and St. Juan Diego that will take place at East Los Angeles College Stadium.

[90th Procession and Mass in honor of Our Lady of Guadalupe “Always Forward in Mission and Hope” \(Download the Official Event Flyer – PDF Version\)](#) For more details and to prepare spiritually for this day, we ask that you visit the [Guadalupe page](#).

Únete a nosotros para la 90ª Procesión y Misa en honor a Nuestra Señora de Guadalupe. El tema de este año es **“Siempre adelante en misión y esperanza”**. La procesión comenzará a las 10:30 am, en la esquina de Cesar Chavez Ave & Ford Blvd. La celebración será seguida por una Misa especial a la 1:00 pm, presidida por el Arzobispo Gómez en honor a Nuestra Señora de Guadalupe y San Juan Diego que tendrá lugar en el East Los Angeles College Stadium.

[90ª procesión y misa en honor a Nuestra Señora de Guadalupe “Siempre Adelante en Misión y Esperanza” \(Descarga el Volante Oficial del Evento – Versión PDF\)](#) Para más detalles y para prepararse espiritualmente para este día, le pedimos que visite la [página de Guadalupe](#).

## Advent Penance Service



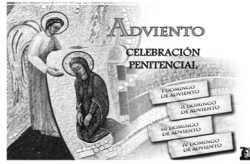
### HEALING — RECONCILIATION

Advent is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. Several celebrations will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions **HERE**, at St. Bernard on: **Monday, December 20th at 7:00PM. Don't forget to attend.**

**PLEASE NOTE:** For Advent Penance Service at other parishes, please check times and places as listed in the section of Calendar of Coming Events of our bulletin.

### CELEBRACIÓN PENITENCIAL

Adviento es un tiempo maravilloso para experimentar el amor el amor purificador y sanador a través de la Confesión. Varias celebraciones tendrán lugar en nuestro grupo



de parroquias con sacerdotes disponibles para las confesiones aquí en nuestra parroquia: **Lunes, 20 de Diciembre a las 7:00PM.** Haga el propósito de asistir.

**TOME NOTA:** Para el Servicio Penitencial de Adviento en otras parroquias, verifique los horarios y lugares que se encuentran en la sección de Próximos Eventos de nuestro boletín.



### POINSETTIAS/NOCHEBUENAS

**The Altar Society** will be selling Poinsettias to be used in the Church during the Christmas Holidays. They will be placed in the Church from December 23rd to January 6th. After that, you can take one home with you. Each poinsettia will cost \$10 and will be tagged with a Christmas card for whom it was dedicated to. We will be selling on the weekends of December 11 & 12 and again on December 18/19.

**La Sociedad del Altar** venderá Flores Nochebuena para adornar nuestra Iglesia durante las Fiestas Navideñas. Se colocarán en la Iglesia del 23 de Diciembre al 6 de Enero. Después podrán llevar una a casa. Cada flor costará \$10 y tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. Estaremos afuera de la Iglesia vendiendo los fines de semana del 11 y 12 y 18 y 19 de Diciembre.

### 250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club" drawing for the month of November.

***Felicidades a la feliz ganadora de la rifa del mes de Noviembre:***

***Jun Gonzales — Ticket/Boleto 99***

***Next Drawing/Próxima Rifa December/Diciembre: 26***

***Good Luck to all! — Buena Suerte a todos!***

## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

12-05-21: **2nd Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento**

12-07-21: **Divine Mercy**

12-07-21: St. Ambrose/San Ambrosio

12-08-21: The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary  
Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María

12-09-21: St. Juan Diego/San Juan Diego

12-10-21: Our lady of Loreto/Nuestra Señora de Loreto

12-11-21: St. Damasus/San Damasco

12-12-21: **Third Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento**

12-12-21: **Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe**

12-12-21: Retirement Fund for Religious/Colecta  
Fondo para la Jubilación de Religiosos

12-13-21: **St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM**

**Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM**

12-16-21: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**

**Servicio Penitencial de Adviento: Divino Salvador: 7PM**

12-17-21: **Las Posadas** — Grupo de Oración: 7:00PM

12-19-21: **Fourth Sunday of Advent/Cuarto Domingo de Adviento**

12-20-21: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**

**Servicio Penitencial en San Bernardo: 7PM**

12-21-21: **Las Posadas** — Grupo Guadalupano: 7:00PM

12-22-21: **Sinbang Gabi Celebration: 6:00PM**

12-23-21: **Office Closed at Noon/Oficina Cerrada al Mediodía**

12-24-21: **Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Caracas**

12-24-21: **Christmas Eve: Bilingual Mass: 9:00PM (No Midnight Mass)**

**Nochebuena: Misa Bilingüe: 9:00PM (No Misa de Medianoche)**

12-25-21: **Christmas — Bilingual Mass: 9:00AM**

**(No evening Mass on Christmas Day)**

**Navidad — Misa Bilingüe: 9:00AM**

**(No Habrá Misa a las 5:00PM el Día de Navidad)**

12-26-21: **The Most Holy Family/La Sagrada Familia**

12-27-21: **OFFICE REOPENS/OFICINA ABIERTA**

### **DID YOU KNOW? — Start paying attention to TikTok**

Keeping tabs on how our children are using social media can seem quite daunting, even for parents who know their way around social media. But if you're not paying attention to TikTok, the newest and most popular platform on the scene, it is time to do so. Check in with children who are old enough to use the platform, and if possible, consider limiting or even eliminating their access. Talk to your children about responsible searching and sharing on all online platforms.

#### **SABIA USTED? — Empiece a prestar atención a TikTok**

Controlar cómo nuestros hijos usan las redes sociales puede parecer bastante abrumador, incluso para los padres de familia que conocen las redes sociales. Pero si no está prestando atención a TikTok, la plataforma más nueva y popular en la escena, es hora de hacerlo. Consulte a los niños que tengan la edad suficiente para usar la plataforma y, si es posible, considere limitar o incluso eliminar su acceso. Hable con sus hijos sobre la búsqueda y el intercambio responsables en todas las plataformas en línea.



**For more information about TikTok, read “Not paying attention to TikTok? It is way past time to do so,” by Charles Camosy for Angelus News:**

**Para obtener más información sobre TikTok, lea el artículo en inglés, “Not paying attention to TikTok? It is way past time to do so” (¿No presta atención a TikTok? Ya es hora de hacerlo), por Charles Camosy, para Angelus News:**

<https://angelusnews.com/voices/not-paying-attention-to-tiktok-it-is-way-past-time-to-do-so/>.

## MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

[www.mendozaincometax.com](http://www.mendozaincometax.com)

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

## General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5  
Saturday 9-5

**\$20** Special  
office consultation  
with full x-rays

**\$200**  
Bleaching  
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



# 930AM

## America's Catholic Talk Radio Network

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

## catholicmatch<sup>®</sup> California



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

## MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

[WWW.MARINACCIO.LAW.COM](http://WWW.MARINACCIO.LAW.COM) • 818-839-5220

DR. NICK A. ACPALO  
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

## Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.  
For further information,  
please call the Parish Office.

[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Meridian, and  
Santa Barbara counties

[CatholicCM.org](http://CatholicCM.org)